

## **FLEXI WEALTH BUILDER PLAN NO - 281**

(A Unit linked, Limited Premium Whole-life plan)



## **POLICY TERMS AND CONDITIONS BOOKLET**

## TABLE OF CONTENTS

Section	Condition No	Description	Page No.
<b>Part – A</b>		<b>Glossary of terms used in Documents</b>	1-4
<b>Part – B</b>		<b>Benefits under the Policy</b>	5-10
	1	Death Benefit	5
	2	Maturity Benefit	5
	3	Date of Commencement of Risk	5
	4	Payment of Premium (a) Grace Period (b) Mode of Premium Payment (c) Top up Premium (d) Currency Exchange Charge (e) Credit Card/Online Charge	5-6
	5	Partial Withdrawal	6
	6	Paid up Value	6
	7	Surrender Value	6
	8	Revival	7
	9	Policy on a Life of Minor	7
	10	Funds and Units	7-8
	11	Policy Charges	8
	12	Changes to charges	9
	13	Fund Charges	9
	14	Applicability of Unit Prices and Unit Encashment Conditions	9
	15	Fund Disclaimer	10
	16	<b>Exclusions</b>	11
	17	Free Look Period	12
	18	Policy Loan	12
	19	Optional benefits	12
	20	Termination of Policy	12
	21	Geographical Coverage of Policy	12
<b>Part - C</b>		<b>Conditions Related to Policy Servicing Aspects</b>	13-14
	1	Proof of Age	13
	2	Nominee / Beneficiary	13
	3	Assignment	13
	4	Claims	13-14
		<b>Statutory Provisions</b>	15-18
<b>Part - D</b>	1	Data Protection and disclosure information	15
	2	Law and Interpretations	15
	3	Notices to Company	16
	4	Information and terms and conditions relating to international automatic exchange of information for tax purposes and customer tax compliance	16
	5	Reporting to Tax Authorities	16
	6	Termination right due to Regulatory exposure	16
	7	Payment restrictions	16
	8	Recalcitrant Policyholder and conditional payment	16-17
	9	Taxation	17
	10	Insurance Levy / VAT / Any other Taxes	17

Section	Condition No	Description	Page No.
	11	Anti-Money Laundering Regulations and Sanctions	17
	12	Force Majeure	17
	13	General Modification Right	18
	14	Disclaimer	18
	15	Complaints	18
	16	How to Contact the Company	18
Part - E		List of Funds	19

## PART– A: GLOSSARY OF TERMS USED IN THIS DOCUMENT

The definitions of terms/words used in the Policy Document are as under:

Sl.No.	Term / Words	Definitions
1.	<b>Age</b>	is the age nearer birthday of the Life Assured at the time of commencement of the Policy.
2.	<b>Appointee</b>	is the person to whom the proceeds/benefits secured under the Policy are payable if the benefit becomes payable to the nominee and nominee is minor as on the date of claim payment.
3.	<b>Annualized premium</b>	Is the total amount of premium payable in a policy year excluding extra amount if charged under the policy due to underwriting decision.
4.	<b>Allocation of Premium</b>	Premium will be allocated to the policy as Units of selected fund or funds
5.	<b>Beneficiary</b>	means the person who is entitled to receive benefits under this Policy. The Beneficiary may be Proposer or Life Assured or Nominees or proved Executors or Administrators or other Legal Representatives as the case may be.
6.	<b>Broker</b>	are the distribution channels through which, the Proposer can take Life Insurance Contract and with whom, the Company has Agreement for distribution of its products to the Customers.
7.	<b>CBUAE</b>	Central Bank of the United Arab Emirates is the Regulatory Authority
8.	<b>Chief Agent</b>	is a firm with whom the Company has Marketing as well as Service Agreements. The Chief Agent appoints Consultants for procuring business and for providing services to the Policyholders.
9	<b>Company</b>	means the Branches of Life Insurance Corporation (International) BSC(c), Bahrain registered in UAE.
10.	<b>Consultant</b>	is a person appointed by the Chief Agent for distribution of Life Insurance to Customers who acts as a mediator between the Company and the Policyholder.
11.	<b>Date of Commencement of Policy</b>	is the start date of this Policy.
12.	<b>Date of Issuance of Policy</b>	is a date when a proposal after underwriting is accepted as a Policy and this contract gets effected.
13.	<b>Death Benefit</b>	means the benefit, agreed at the inception of the contract, which is payable on death of Life Assured as mentioned in Condition 1 of Part B.
14.	<b>Dischargeform</b>	is the form to be filled and discharged by Policyholder/Claimant to claim the Maturity/Surrender / Death Benefit under the Policy.
15.	<b>Discontinuance</b>	Discontinuance is the state of the policy that could arise on account of surrender of the policy or non-payment of due contractual premium before the expiry of the grace period.

Sl.No.	Term / Words	Definitions
16.	<b>Endorsement</b>	means conditions attached / affixed to this Policy incorporating any amendments or modifications agreed to or issued by the Company.
17.	<b>Establishment charges</b>	Establishment charge deducted as a percentage of single premium per month starting from the second month for next 12 months by deduction of units.
18.	<b>Fund</b>	A unitized portfolio of investments managed by a Fund Manager.
19.	<b>Free Look Period</b>	is the period of 30 days from the date of issuance of Policy or the date when coverage commences or the date when the Policy documents received by the Policyholder, whichever is earlier, to review the terms and conditions of this Policy.
20.	<b>Insurable Interest</b>	is true, valid, determinable and direct economic stake of the Policyholder or the Beneficiary of the Policy in the continued existence and wellbeing of the Life Assured.
21.	<b>Insurer</b>	is an entity or Company which provides insurance coverage to its Policyholder.
22.	<b>Life Assured</b>	is the person on whose life the insurance cover has been accepted.
23.	<b>Maturity Benefit</b>	As the product is a whole life product, there is no maturity benefit payable on any fixed term.
24.	<b>Material information</b>	Any information related to the subject matter of the Policy and having influence over the identification or quantum of risk that affects the Company's judgment in deciding whether or not a risk is acceptable, and if it accepts the risk, the terms on which it would do so.
25.	<b>Net Asset Value (NAV)</b>	means the price per unit of each fund selected
26.	<b>Nomination</b>	is the process of nominating a person who is named as "Nominee" or "Beneficiary" in the Proposal form or subsequently included/ changed by an endorsement.
27.	<b>Nominee/ Beneficiary</b>	is the person nominated by the Life Assured under the Policy who is authorized to receive the death claim benefit payable under this Policy and to give a valid discharge to the Company on settlement of the death claim.
28.	<b>Partial Withdrawal</b>	is an option available to the Policyholder to withdraw units from the Unit Fund as per terms and conditions of the policy.
29.	<b>Partial Withdrawal Charge</b>	is the charge levied on the Unit Fund at the time of partial withdrawal of the Fund during the policy term.
30.	<b>Policy Anniversary</b>	means one year from the date of commencement of the Policy and the same date falling each year thereafter, till the date of maturity.
31.	<b>Policy/ Policy Document</b>	means this document along with Policy Schedule and endorsements, if any, issued by the Company which is a legal contract between the Policyholder

		and the Company.
Sl.No.	Term / Words	Definitions
32.	Policyholder/ Policy Owner	is the individual who enters into the contract of insurance with the Company, that owns the Policy and that has the right to exercise all the privileges under the Policy.
33.	Policy Term	There is no fixed policy term and remains in force for whole of life.
34.	Policy Year	is the period between two consecutive Policy anniversaries. This period includes the first day and excludes the next Policy anniversary day.
35.	Premium	is the contractual amount payable by the Policyholder as mentioned in the schedule of this Policy Document to secure the benefits under the Policy. The term 'Premium' used anywhere in this Policy Document does not include any taxes which are payable separately.
36.	Premium Paying Term	means the period in years, over which Premiums are payable
37.	Proposer	is the person applying for cover on the life of Life Assured. An Insurable Interest has to exist between the Proposer and the Life Assured. Allowed relationships are spouse, children and grandchildren.
38.	Revival	Revival of a policy means restoration of the policy, which was discontinued due to non-payment of premium, by the insurer, with all the benefits mentioned in the Policy Document, upon the receipt of all the premiums due along with taxes, if any, as per the terms and conditions of the policy.
39.	Reduced paid up	Reduced Paid-Up is the status of the Policy, when the Policy is discontinued due to non-payment of premiums up to the expiry of the grace period
40.	Schedule	is the part of Policy document that gives the specific details of this Policy.
41.	Surrender	means complete withdrawal / termination of the entire Policy before maturity.
42..	Surrender Value	means cash value, or a discounted value, if any, that becomes payable in case of surrender in accordance with the terms and conditions of this Policy.
43.	Surrender Charges	Surrender /Early redemption charges applicable on surrender.
44.	Switch charges	Charges payable for switching of funds. However there is no switching charges.
45.	Policy Administration charges	The policy administration charge will be deducted at the start of each month by deduction of units
46.	Policy Management charges	The policy management charge will be deducted at the end of every month from the fund value by deduction of units

Sl.No.	Term / Words	Definitions
47.	Underwriting	is the process of assessing risk and ensuring that the cost of the cover is proportionate to the risks faced by the individual concerned. Based on underwriting, a decision on acceptance or rejection of cover as well as applicability of suitable premium or modified terms, if any, is taken.
48.	Units	means a specific portion or part of the underlying segregated Unit Linked fund which is representative of the policyholder's entitlement in such funds
49.	Policy Value	means sum of number of units under each fund multiplied by unit price for each such fund.

## PART– B: BENEFITS UNDER THE POLICY

The Policy Schedule, Policy Terms & Conditions Booklet, the Proposal and declaration with the statements contained or referred to herein shall form the basis of this contract.

The following benefits are payable under this Policy:

### 1. Death Benefit:

In the event of unfortunate death of the life assured during the term of the Policy, 101% of fund value as on date of death will be paid to the nominee/beneficiary. The Policy will terminate upon such payment of Death Benefit.

### 2. Maturity Benefit:

As the product is a whole life product, there is no maturity benefit payable on any fixed policy term. However, the policy holder can withdraw 100% of fund value at any point of time, subject to the surrender charges and other applicable charges, if any.

### 3. Risk Commencement Date:

The Risk Commencement under this product shall be immediately on policy issuance for all lives including minor lives.

### 4. Payment of Premiums:

The Policyholder has to pay the Premium on the due dates as specified in the Schedule of this Policy Document along with Taxes if any as applicable from time to time. All premiums must be sent to our branches in UAE by an acceptable payment method, and Policyholder will bear any charges made by a financial institution for making the premium payments.

Company reserve the right to refuse or to accept policyholder's premium to avoid breaching any Anti-Money Laundering Regulations or any other applicable laws and regulations in UAE or in any other relevant jurisdiction.

Company expect all premium payments to be made in the Policy Currency. Policyholder can pay in a different currency, but this amount will be converted by company into Policy Currency and Policyholder will bear the cost of any additional conversion charges made by a financial institution. All currency conversions will be subject to the exchange rates used by the company at that time. Please see below condition (d) of Currency Exchange Charge for details on this.

The Policy Schedule will show a premium due date for the first regular premium, the regular premium amount and currency and the regular premium frequency that will apply to regular premiums over time. Subsequent regular premiums are due at intervals based on the premium frequency applicable to this Policy,

- (a) Grace period: A grace period of one calendar month but not less than 30 days shall be allowed for payment of yearly or half-yearly or quarterly premiums and 15 days for monthly premiums. If the premium is not paid before the expiry of the days of grace, the Policy will be treated as reduced paid up.

If death of the Life Assured occurs within the grace period but before the payment of the premium then due, the Policy will still be valid and the benefits shall be paid after deduction

of all the relevant charges, if not recovered, from the Unit Fund.

**(b) Mode of Premium:** Yearly, Half Yearly, Quarterly and Monthly are the modes of Premium Payment. The premium shall be allocated to the unit fund/s in the proportion selected by the policy holder after deduction of relevant charges, if any.

**(c) Top Up Premium**

Top up premium shall be allowed at any point during premium paying term, provided the policy is in force and is subject to relevant charges. The premium shall be allocated to the unit-fund after deduction of relevant charges and all benefits as payable under the unit-fund shall apply subsequently.

**(d) Currency Exchange charge**

A currency exchange charge will be made by Company and borne by Policyholder when Company receives premiums in a different currency to the Policy Currency, or Company make payments from the Policy (including claims) in a different currency to the Policy Currency. In these circumstances Company will use the exchange rate prevailing at that time. A currency exchange charge is not an explicit Policy deduction; it is incorporated within the currency exchange rates Company use for each transaction.

**(e) Credit Card/Online Charge**

If Payment of Premium through Online Intermediary/Credit Card is allowed by LIC International, the charges, if any applied by Online Intermediary/ Credit Card to pay premium will be borne by Life Assured/Proposer.

**5. Partial Withdrawals:**

The policyholder has the option to make partial withdrawals anytime during the policy term, subject to the minimum Fund Value after withdrawal being USD 5,000. At any time, the minimum amount for partial withdrawals will be USD 5,000. The partial withdrawal amount payable to the policyholder shall be net of surrender charges, if any. Following a partial withdrawal, the policy continues to be in-force.

**6. Paid up Value:**

Upon expiry of the grace period, in case of discontinuance of policy due to non-payment of premium, the policy shall be converted to a reduced paid-up policy. All charges as per terms and conditions of the policy shall continue to be deducted.

The policy shall terminate when the Fund Value is not sufficient to meet the charges.

**7. Surrender Value:**

The policy shall acquire a surrender value on completion of three full policy years. The surrender value shall be the Fund Value after deducting the relevant surrender charge, if any. The policy shall terminate on payment of surrender value.

**8. Revival –**

Revival will be as per the Company's Policy. If a premium is in default beyond the Grace Period and provided that the Policy is not surrendered, the Policy may be revived during the premium paying term, but within 3 years from FUP (revival period) whichever is earlier. In case

the policy holder opts to revive the policy, the premium collected after charges will be used to purchase the units of the fund as per the NAV as on the date of revival. The revival of a discontinued policy shall take effect only after the same is approved, accepted and revival receipt is issued by the Company. Irrespective of what is stated above, if the Unit Fund Value is not sufficient to recover the charges during the revival period, the policy shall terminate and the balance amount, if any, in the Unit Fund shall be refunded to the Policyholder and thereafter revival will not be allowed.

#### 9. Policy on a Life of Minor:

Where the policy has been taken for the benefit of Life Assured who is a minor, the policy shall automatically vest unto the Life Assured on his/her attaining majority.

#### 10. Funds and Units

##### (a) The Funds

The funds will be managed through a globally recognised fund management platform. The platform offers investment of funds in variety of asset classes. The Funds available for the product are managed by major Fund houses. The amount available for investment shall be transferred to the platform which will then direct the funds and invest in the funds chosen by the respective policyholder. The details of the funds offered by the platform and available for investment are given in the Part "E" The fund house will declare the Net Asset Value (NAV) for each funds on daily basis which will then be used to calculate the Fund Value. Your Policy Schedule will show your initial choice of Funds and your investment strategy. Funds are normally priced daily on each working day. Further information on the funds available with Flexi Wealth Builder Plan, including the fund prices, charges, fund performance and historical data are available on the fund center on our website [www.licinternational.com](http://www.licinternational.com).

##### (b) Units

Policy is unit-linked, which means that we maintain a Policy Account based on your Choice of Funds which is used to determine your Policy Value. Units are added to your Policy account in respect of (but not limited to) your premiums. Units are deducted from your Policy account in respect of (but not limited to) Policy Charges, Partial and full Surrenders. Company will determine the dates on which deduction of Units from your Policy account will take place in respect of All Charges. After company's acceptance of your instruction and/or premium (i.e. after completion of our internal procedures) Units will be added to, or deduct Units from your Policy account. Company will use the Unit prices and exchange rates effective on the date of the transaction to calculate the number of Units to be added, or deducted from your Policy account. Where a Unit transaction involves more than one Fund, Units will be added or deducted across all Funds in the same proportion as chosen and decided by the policyholder on a single transaction date determined by company in accordance with company's internal procedures. The number of Units in any transaction will be rounded to 3 decimal places.

##### (c) Switching Funds

During the policy term, the policy holder has an option to switch their funds from one fund to another fund. There is no limit in the number of switches in a policy year. No charge will be deducted for switches. If the fund house withdraws any funds under their management, then the policy holder will be informed well in advance about the withdrawal of funds. Then the policy holder will be given following two options.

- (i) Switch the funds from the withdrawn funds to another fund either from the same fund house or another fund house.
- (ii) Full withdrawal of fund value from the withdrawn funds.

The policy holder can choose any of the above two options. No charges will be deducted to

implement the change. In case of full withdrawal of fund value, no surrender charge will be deducted and full value of the units shall be payable to the policyholder. Switch requests received after our daily cut off time (which can vary based on type of fund) will be treated as received on the next working day.

**(d) How we calculate your Policy value**

Your Policy Value on any given date is calculated by multiplying the number of Units in your Policy account by the Unit price. We use the latest available Unit price and currency exchange rate, if applicable, which both may fluctuate daily.

**11. Policy Charges**

All the charges under the plan are guaranteed and fixed throughout the policy term. However, it can be revised based on the experience and subject to the regulatory approval. The effect of the charges is shown in your illustration document.

**(a) Establishment charge:**

Establishment Charge of 0.42% Per month on the annualized premium shall be deducted on monthly basis during premium paying term. The charge will be deducted by deduction of units as soon as premium is received.

Establishment Charge of 2.5% of the top-up premium if any, will be deducted immediately from the top-up premium before allocation to the unit-linked funds.

**(b) Policy management charge**

Policy Management Charge is 0.10% of the Fund Value per month will be deducted at the end of every month from the fund value by deduction of units. This charge will be deducted after the declaration of NAV.

**(c) Policy Administration Charge**

A fixed Policy Administration Charge of USD 8 per month will be deducted from the fund value. If the annualized premium is greater than or equivalent to USD 15,000 then the policy administration charge shall be waived. The charge will be deducted monthly by deduction of units.

**(d) Mortality Charge**

There is **NO** mortality charge under the policy.

**(e) Switch charge**

There is no charge for switching between the funds by the policyholder.

**(f) Surrender Charge**

Surrender charge will be deducted as percentage of total premiums paid till date of surrender. Surrender charge will also be applicable on partial withdrawals.

The following Surrender charge will be applied as a percentage of the Fund Value at the time of request for surrender or partial withdrawal. The Charge will be deducted by

cancellation of units.

Policy Month of surrender / Partial withdrawal	Surrender Charge %
13 – 18 Months	13.40%
19 – 24 Months	11.80%
25 – 30 Months	8.10%
31 – 36 Months	6.80%
37 – 42 Months	5.10%
43 – 48 Months	4.00%
49 – 54 Months	3.10%
55 – 60 Months	2.10%
61 – 66 Months	1.60%
67 – 72 Months	0.70%
73 or more	NIL

## 12. Changes to Charges

Any deductions and charges made by a Fund Manager in respect of any underlying Fund held within the Policy are not within our control. These charges are subject to change at the discretion of the Fund Manager.

## 13. Fund Charges

The funds will be managed by a third party named “All Funds Platform”. The platform offers investment of funds in variety of asset classes. The Funds available for the product are managed by major Fund houses. The amount available for investment shall be transferred to the platform which will then direct the funds and invest in the funds chosen by the respective policyholder. The details of the funds offered by the platform and available for investment are given in the “**Part - E**” The fund house will declare the Net Asset Value (NAV) for each fund on daily basis which will then be used to calculate the Fund Value.

## 14. Applicability of Unit Prices and Unit Encashment Conditions:

The allocation and redemption of Units for various transactions would be at Unit Prices as described below:

Type of transaction	Applicable Unit Price
Premium	Unit Price of the date of commencement of policy
Top-up Premium	Unit Price of the actual receipt of Premium
Surrender/Partial withdrawal	Unit Price of the date of receipt of request in writing
Full Redemption	Unit Price of the date of receipt of request in writing
Fund Switch	Unit Price of the date of receipt of request in writing
Free Look Cancellation	Unit Price of the date of receipt of request in writing
Death Claim	Unit Price of the date of receipt of intimation in writing along with Death Certificate
Charges	Unit Price of the effective date the charges are

deducted
----------

## 15. Fund Disclaimer

This Policy is a unit linked insurance plan and is subject to various risks including market risks. All such risks associated with the investments, investment decisions, the Funds and Policy are solely borne by the Policy Owner. Past performance is not a guide to future results.

The Company provides no assurances, nor makes any representations as to the suitability of any Fund(s) for the Policy Owner and whether the investment performance of any Fund(s) will meet Policy Owner expectations.

The Company makes no warranty, express or implied, as to the results or returns to be obtained by any person or entity from this Policy and/or the underlying Fund(s).

The Company makes no express or implied warranties and expressly disclaims all conditions and warranties including those implied by, general customs with respect to the underlying Fund(s).

The Company accepts no responsibility for, and shall have no liability for any errors or omissions resulting from any inadvertent errors in underlying calculations or and/or allocation / redemption of Units and/or the underlying Fund(s).

## 16. EXCLUSIONS

**A) General Exclusions (applicable to Death Benefits):** The Company shall not be liable to pay any claim if it is caused by the following:

1) Any claims directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any of the following regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the claims:

a) War, invasion, acts of foreign enemies, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), civil war. Permanent or temporary dispossession resulting from confiscation, commandeering or requisition by any lawfully constituted authority. Mutiny, civil commotion assuming the proportions of or amounting to a popular rising, military rising, insurrection, rebellion, revolution, military or usurped power, martial law or state of siege or any of the events or causes which determine the proclamation or maintenance of martial law or state of siege.

b) Any act of terrorism.

For the purpose of this endorsement an act of terrorism means an act, including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organization(s) or government(s), committed for political, religious, ideological, or ethnic purposes or reasons including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

Excluded are also any claims directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to (a) and/or (b) above.

2) Exposure to nuclear contamination; the radio-active, explosive or hazardous nature of nuclear fuel materials or property contaminated by nuclear fuel materials or accident arising from such nature.

3) Life Insured knowingly or recklessly failing to disclose or deliberately misrepresenting any fact when applying for the Policy, or for a reinstatement of the Policy or any Benefits on the Policy.

4) Participation in a criminal or unlawful act or while committing any breach of law. This includes a criminal act perpetrated by:

- The Life Insured or

- The Policy Owner or any Beneficiary against the Life Insured.

5) Addiction to, abuse or misuse of alcohol or non-prescribed drugs.

### **B) Exclusions for Death Benefit**

In addition to exclusions outlined under General Exclusions (A), the Company shall not be liable for any claim under Death Benefit if it is caused by the following:

1) Death resulting directly or indirectly from suicide (whether sane or insane at the time) before the expiry of 12 months of the risk commencement date, only Fund Value after deduction of applicable charges shall be payable as the death benefit

2) If the Life Assured dies by a violent act of the beneficiary/ nominee, the latter shall lose his / her rights to the Death Benefit, which shall nevertheless remain payable to the other legal heirs.

## 17. Free Look Period

This Policy provides for a period of 30 days as a "Free Look Period". The "Free Look Period" starts on the date of Policy issuance or the date when coverage commences, or the date when the Policy documents are received by the client, whichever is earlier. During the free look period, the Policyholder may review the terms and conditions of the Policy and where he/she disagrees to any of those terms and conditions, he/she has the option to return the Policy. The policyholder shall be entitled to the value of units allocated on the date of receipt of request plus any unallocated premium plus charges levied by cancellation of units. The Company may deduct reasonable medical underwriting costs that have been incurred, for which a receipt and report will be provided to the Policyholder.

## 18. Policy Loan:

No loan facility is available under this policy.

## 19. OPTIONAL BENEFITS:

No optional benefits are available under this plan

## 20. Termination of Policy

The policy shall immediately and automatically terminate on the earliest occurrence of any of the following events:

- a) The date on which death benefit is paid or
- b) The date on which surrender benefits are settled under the policy; or
- c) On payment of free look cancellation amount; or
- d) When the balance in the Unit Fund is not sufficient to recover the relevant charges;

## 21. Geographical Coverage of Policy

This Policy is having global coverage after its issuance by the Company (except as provided in any Special Provision or Endorsement) while Life Assured is a citizen or resident in United Arab Emirates at the Commencement Date of the Policy.

## PART – C: CONDITIONS RELATED TO SERVICING ASPECTS

### 1. Proof of Age

In case, the age of Life Assured is mis-stated in the Proposal Form and correct age is found to be different (Higher or lower) than such age, without prejudice to the Company's other rights and remedies, the Company shall check the eligibility of the Life Assured based on the correct age as on the date of commencement of policy and the following action shall be taken:

**If the Life Assured remains eligible:** In case the Life Assured with the correct age as on the date of commencement of policy is eligible with respect to minimum/maximum age at entry and minimum/maximum term, all the terms and conditions of this policy shall stand/deemed to be modified with respect to the correct age.

**If the Life Assured is not eligible:** In case the Life Assured with the correct age as on the date of commencement of policy is not eligible with respect to minimum/maximum age at entry and minimum/maximum term, the policy shall be terminated and the Unit Fund Value as on the date of termination shall be refunded.

### 2. Nominee/ Beneficiary

The Life Assured may appoint a beneficiary / nominee to receive the Policy moneys in the event of his/her death. Such appointment of beneficiary/nominee can be made while effecting the policy or subsequently by an endorsement on the policy. The appointment of beneficiary/ nominee can be cancelled or changed by the Life Assured during his life time. However, the change of beneficiary/ nominee shall not be operative as against the Company unless it is communicated to in writing and registered by the Company and the Policy is endorsed to that effect. In the event of the Life Assured surviving to the date of maturity under the Policy, the appointment of beneficiary/ nominee shall automatically stand as cancelled and the Policy amount shall be payable to the Life Assured as stipulated in the Policy conditions, with the Company's Liability in respect of this Policy to any party being fully and completely discharged thereby.

### 3. ASSIGNMENT:

No assignment will be allowed under this plan.

### 4. Claims

In the case of an event giving rise to a claim under this Policy, the Policyholder or the Beneficiary or appointed Executor shall at their own expense, notify the Company in writing and shall submit the claim to the Company within Ninety (90) calendar days from the date of such loss with supporting documents. Failure to give notice within such time shall not invalidate any claim if it shall be shown not to have been reasonably possible to give such notice within the prescribed time and that notice was given as soon as was reasonably possible.

The Company will provide the claimant with a Claim Form and any other requirements which must be completed and returned to the Company before the claim will be processed.

The Company may request (but is not limited to) the following before processing a Death or Maturity claim:

- Satisfactorily completed Claim Form
- Original Policy Document
- Copy of passport with valid visa page or resident card
- Copy of Death Certificate from appropriate Government Authority.
- Copy of Post Mortem Report (wherever legally required)
- Copy of Police Report (if death was due to an accident or unnatural event).
- Copy of all medical reports with detailed diagnosis, onset of illness, cause of death, if required by the Company
- Employer Statement
- AML and KYC documents of Claimant
- Any other documents as may be required by Company to substantiate the death claim
- In case of death outside United Arab Emirates then all the documents including the death certificate has to be attested by the Embassy of United Arab Emirates.

All documents indicated above may be required to be produced in original for verification. Claimant should submit all the requested documents to the Branch office of the Company. Claim Amount can be paid in any currency as per the choice of customer through Bank / Exchange House subject to UAE Regulations wherein charges of Bank / Exchange House are to be borne by the end beneficiary.

## PART – D: STATUTORY PROVISIONS

### 1. Data protection and disclosure information

The personal information (including health information) that is supplied or is derived from relevant background checks may be held and used by Company in the following ways

- To process, evaluate and administer this Policy
- To prevent and detect fraud and financial crime
- To comply with any legal and / or regulatory obligations
- To disclose to any relevant tax authority or governmental, regulatory or other bodies as required by law, regulation, codes or guidelines.
- To perform accounting, statistical and research activities.

In order to carry out the above, Company may need to pass the information, including personal sensitive data, to:

- Any other offices of LIC International, re-insurers, reference agencies, auditors, third parties Who provide relevant services to the company and financial professionals
- Any appointed third party to this Policy such as trustee (including trust administrator)
- Public bodies including the police, or insurers' database.

Company shall not be liable for any loss or damage where Company exercise its right to disclose or withhold information pursuant to lawful order or otherwise in accordance with the applicable regulations.

Company will communicate as appropriate using the contact details that have been supplied. Where more than one form of contact details have been provided, the most appropriate method of communication will be used depending on the urgency and sensitivity of the information.

Telephone calls may be recorded or monitored in order to offer additional security, resolve complaints and for training, administrative and quality purposes.

Policyholders are entitled to receive (from companies' Data Protection Officer) a copy of their personal data held by company (and may be charged the statutory fee for this) and to have any errors corrected.

### 2. Law and Interpretations

The Policy is governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of the United Arab Emirates and Company will submit, to the non-exclusive jurisdiction of any competent legal authority in Dubai of United Arab Emirates in respect of any litigation arising out of the Policy.

In the event of any conflict between the Arabic version of the Policy Conditions and the English version of the Policy Conditions, the Arabic version shall prevail as stipulated in United Arab Emirates laws.

Except to enable a Beneficiary to make a claim in respect of Life Cover the Policy and these Policy Conditions shall not be enforceable by any person who is not a party to the Policy.

3. **Notices to Company**

Company will not accept any instruction request or notice from Policyholder until the company receives the information and documentation in writing, which may reasonably require in a format acceptable by company at the time in order to administer the Policy. Company will make its requirements clear to Policyholder at the time

4. **Information and terms and conditions relating to international automatic exchange of information for tax purposes and customer tax compliance**

In connection with legal and regulatory requirements regarding the international exchange of information for tax purposes, including the U.S. Foreign account Tax Compliance Act (FATCA) and laws and regulations related thereto, companies are required to apply certain due diligence procedures to identify the tax residency or tax residencies of certain persons related to this Policy.

In order to comply with this obligation, Policyholder, and any person entitled to access the cash value, change the Beneficiary or perform certain other actions with respect to this Policy as described by law must at companies' request provide the company with an accurate self-certification regarding the jurisdiction or jurisdictions in which Policyholder is tax resident and, if applicable, respond to companies request for documentary evidence and a tax payer identification number or equivalent as is requested under the relevant regulation.

5. **Reporting to tax authorities**

In accordance with applicable law, Company will periodically report certain information about Policyholders, including name and address, date of birth, and financial details relating to this Policy to the appropriate tax authority/ies or other authority/ies designated by law.

6. **Termination right due to regulatory exposure**

If Policyholder move to another country and/or if Policyholder's tax residency changes or differs from the information provided in a self-certification of tax residency or in documentation provided in connection with this Policy, when Policyholder provide that self-certification or documentation Policyholder must give the company written notice prior to such change but nolater than within 30 days of such change.

7. **Payment restrictions**

Company executes payments under this Policy such as surrenders/Maturity Benefit/Death Benefit to Policyholder or Beneficiary indicated in the relevant contractual document. These payments can only be made by wire transfer, Banker's cheque in the name of beneficiary and to a bank account in Policyholder's name or Beneficiary name and located in the same jurisdiction as Policyholder or Beneficiary's (tax) residency.

An exception to these restrictions may be granted at Company's sole discretion and after evaluation of the facts and circumstances.

At Company's request and based upon an indication that the most recent self-certification or tax residency is required respectively may no longer be reliable or accurate, Policyholder must promptly provide a new self-certification and other supporting documentation as requested by company.

8. **Recalcitrant Policy Owner and conditional payment**

Company reserve all rights to take any steps that Company deems appropriate, including the right not to execute payment instructions until company has received all information and

documentation to company's satisfaction, or to cancel the Policy with immediate effect, in the event that company discover that Policyholder and/or Beneficiary provided an incorrect self-certification, that any other information or documentation provided in connection with identification and due diligence procedures is inaccurate or incomplete or Policyholder did not provide the company with a self-certification or other information as requested by company within the response time set out in its request.

Failure to fully respond to company's request within the time period allowed may result in the reporting of information about Policyholder to the appropriate tax authority or other authorities

9. **Taxation**

Company does not provide any tax advice. Any information relating to applicable tax laws and regulations is of a general nature only. This Policy is designed for Policyholders who are resident in the United Arab Emirates. If Policyholder decide to live outside of the United Arab Emirates after this Policy has started, and if Policyholder have questions or wish to receive additional information with respect to any of the provisions set forth above, company recom- mends Policyholder to obtain independent advice.

Company rejects any responsibility or liability whatsoever for any adverse tax consequences that may arise in respect of this Policy and/or payments made under this Policy as a result of Policyholder changing the country of residency.

10. **VAT/Any other Taxes:-**

VAT/Any other Taxes levied by the Government Authorities will be borne by the policy holder.

11. **Anti-Money Laundering Regulations and Sanctions**

Policyholder must supply company with any such information or documents that company request in order to comply with the Anti-Money Laundering Regulations in the United Arab Emirates or any other relevant jurisdiction. All financial transactions are subject to compliance and applicable trade or economic sanctions laws and regulations. Company will not provide Policyholder with any services or Benefits including but not limited to acceptance of premium payments, claim payments and other reimbursements, if in doing so company violates applicable anti-money laundering, trade sanctions laws and regulations.

Company may terminate this Policy and may report to the relevant authorities if company considers Policyholder or his/her directors or officers as sanctioned persons, or if the Policyholder conducts an activity which is sanctioned, according to anti-money laundering, trade or economic sanctions laws and regulations.

12. **Force majeure**

No liability shall arise if company is prevented from fulfilling Company's obligations under this Policy by reason of any circumstances beyond Company's reasonable control which could be construed as a force majeure event.

These include (but are not limited to) an act of God, war, national emergency, fire, flood, earth- quake, strike or industrial action, change of law or regulation, or other events of a similar or different kind. On the occurrence of a force majeure event, Company shall be excused for a period equal to the delay resulting from the force majeure event and such additional period as may be reasonably necessary to allow Company to resume performance.

13. **General modification right**

This Policy has been issued based on the legal and regulatory requirements in force and applicable at the time of conclusion. Should the mandatory legal and regulatory requirements applicable to this Policy change, in particular if Policyholder changes their country of residency, and as a consequence company is not able to continue performing the contract without potential material adverse effect to the company, to meet the changed legal and regulatory requirements, company is entitled to modify these Policy Conditions as the company deem appropriate at its own discretion and without Policyholder's consent, or to terminate the Policy.

Company will inform Policyholder whenever reasonably possible in advance about the changes in the contractual terms and conditions. In the case of termination of this Policy, Company will send Policyholder a termination notice and the contract will terminate in accordance with the termination notice.

14. **Disclaimer**

Company rejects any responsibility or liability whatsoever from any cost incurred by, or liability imposed on Policyholder as a result of Company's good faith efforts to comply with requirements regarding the identification, due diligence or reporting of information relating to Policy Owners for tax purposes.

15. **Complaints**

If the Policyholder needs to complain about this product, please contact the Branch office of company by phone, email or write to the company using the contact details in condition 16 of Part D "How to Contact the Company". If Policyholder is not satisfied with Company's response, Policyholder also has the right to refer complaint to the regulator.

16. **How to contact the Company**

The Chief Agent/Consultant/Brokers registered with the company will normally be the first point of contact for any financial advice related to this Policy. If Policyholder wish to contact the company for any queries, Policyholder can call, email or write to the company.

Phone : +971 4 33 54 858 (Dubai)

+971 2 63 99 133 (Abu Dhabi)

Monday to Friday

Between 9am and 5 pm.

E-mail : [mail@licinternationaluae.com](mailto:mail@licinternationaluae.com)

Web : [www.licinternational.com](http://www.licinternational.com)

Write to:

Abu Dhabi Branch:

LIC International BSC(c)

P.O. Box 35310, 403, Kish Travel Bldg

Madinat Zayed, Abu Dhabi UAE

Dubai Branch:

LIC International BSC(c)

P.O. Box 60793 106, Baituti Bldg

Al Karama, Dubai UAE

Note: In case of dispute in respect of interpretation of these terms and conditions and special provisions/conditions, the Arabic version shall stand valid.

**POLICYHOLDER IS REQUESTED TO EXAMINE THE POLICYSCHEDULE, AND IF ANY MISTAKE BE FOUND THEREIN, RETURN IT IMMEDIATELY FOR CORRECTION.**



شركة التأمين على الحياة (العالمية) (فرع دبي)

فليكسي وولث بيلدر  
(وحدة مرتبطة، خطة تأمين ذات قسط محدود)



### تیب شروط وأحكام وثيقة التأمين

شركة تأسست في مملكة البحرين (سجل تجاري رقم - 21606) ومرخصة من جانب مصرف البحرين المركزي كشركة تأمين على الحياة - رأس المال المدفوع - 65,439,300 دينار بحريني. مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي - رقم التسجيل: 72

## جدول المحتويات

رقم الصفحة	التفاصيل	رقم الشرط	القسم
3-1	مسرد المصطلحات المستخدمة في المستندات		الجزء- أ
9-4	مزايا التأمين بموجب وثيقة التأمين		الجزء- ب
4	مزايا التأمين في حالة الوفاة	1	
4	المزايا المستحقة	2	
	تاريخ بدء الحدث المسبب للخطر	3	
4	دفع قسط التأمين طريقة دفع قسط التأمين القسط المدفوع زيادةً على مبلغ التأمين رسوم صرف العملات بطاقة الائتمان/الرسوم عبر الإنترنت	4	
4	السحب الجزئي	5	
	القيمة المدفوعة	6	
5	قيمة الاسترداد	7	
	الاستعادة	8	
5	وثيقة التأمين على حياة القُصَّر	9	
6-5	صناديق التمويل والوحدات	10	
6	رسوم وثيقة التأمين	11	
7	التغييرات في الرسوم	12	
7	نفقات الصندوق	13	
7	قابلية تطبيق أسعار الوحدات وشروط صرفها	14	
7	إخلاء مسؤولية الصندوق	15	
8	الاستثناءات	16	
9	فترة التراجع عن العقد	17	
9	قرض وثيقة التأمين	18	
	منافع اختيارية	19	
9	إنهاء وثيقة التأمين	20	

	التغطية الجغرافية لوثيقة التأمين	21	
11-10	الشروط المتعلقة بجوانب تقديم الخدمات بموجب وثيقة التأمين		الجزء- ج
10	إثبات العمر	1	
10	المرشح / المستفيد	2	
11	التنازل	3	
11	المطالبات	4	
15-12	الأحكام القانونية		الجزء- د
12	حماية البيانات ومعلومات الإفصاح	1	
12	القانون والتفسيرات	2	
13	الإشعارات إلى الشركة	3	
13	المعلومات والشروط والأحكام المتعلقة بالتبادل التلقائي الدولي للمعلومات للأغراض الضريبية والامتثال الضريبي للعملاء	4	
13	تقديم التقارير إلى السلطات الضريبية	5	
13	حق الإنهاء بسبب التعرض التنظيمي	6	
13	قيود الدفع	7	
14-13	حامل وثيقة التأمين المتخلف عن الوفاء بأحكام الوثيقة والدفع المشروط	8	
14	الضرائب	9	
14	ضريبة التأمين / ضريبة القيمة المضافة / أي ضرائب أخرى	10	
14	أنظمة وعقوبات مكافحة غسل الأموال	11	
14	القوة القاهرة	12	
14	حق التعديل العام	13	
15	إخلاء المسؤولية	14	
15	الشكاوى	15	
15	كيفية التواصل مع الشركة	16	
16	قائمة الصناديق		الجزء- هـ

ترد تعاريف المصطلحات/الكلمات المستخدمة في وثيقة التأمين كما يلي:

م	المصطلح/الكلمات	التعريفات
1.	العمر	هو العمر المحدد وفقاً ليوم ميلاد المؤمن عليه في موعد بدء وثيقة التأمين.
2.	المعيّن	هو الشخص الذي تكون العائدات/ المزايا المضمونة بموجب وثيقة التأمين مستحقة الدفع لصالحه إذا أصبحت واجبة الدفع للمرشح وكان المرشح قاصراً في تاريخ دفع المطالبة.
3.	القسط المحسوب لمدة سنة واحدة	هو المبلغ الإجمالي للقسط المستحق الدفع في سنة وثيقة التأمين باستثناء المبلغ الإضافي إذا تم تحصيله بموجب وثيقة التأمين وفقاً لقرار الاكتتاب.
4.	تخصيص قسط التأمين	سُتخصص الأقساط لوثيقة التأمين كوحدة للصندوق أو الصناديق المحددة
5.	المستفيد	يعني الشخص الذي يحق له الحصول على استحقاقات بموجب وثيقة التأمين الماثلة. قد يكون المستفيد هو مقدم العطاء أو المؤمن عليه مدى الحياة أو المرشحين أو المنفذين أو المسؤولين أو غيرهم من الممثلين القانونيين حسب مقتضى الحال.
6.	الوسيط	هي قنوات التوزيع التي يمكن من خلالها مقدم المقترح الحصول على عقد التأمين على الحياة ومع من، أبرمت الشركة اتفاقية لتوزيع منتجاتها على العملاء.
7.	مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي هو السلطة التنظيمية
8.	الوكيل الرئيسي	هي شركة تمتلك الشركة معها اتفاقيات للتسويق وتقديم الخدمات. يعين الوكيل الرئيسي استشاريين للحصول على الأعمال وتقديم الخدمات لحاملي البوليصة.
9.	الشركة	تعني فروع شركة التأمين على الحياة (العالمية) ش.م.ب، البحرين مسجلة في الإمارات العربية المتحدة.
10.	الاستشاري	هو شخص يعينه الوكيل الرئيسي لتقديم خدمات وثائق التأمين على الحياة على العملاء الذين يعملون كوسيط بين الشركة وحامل البوليصة.
11.	تاريخ بدء سريان وثيقة التأمين	هو تاريخ بدء وثيقة التأمين الماثلة.
12.	تاريخ إصدار وثيقة التأمين	هو التاريخ الذي يُقبل فيه المقترح بعد الاكتتاب في وثيقة التأمين ويتم تنفيذ هذا العقد.
13.	مزايا التأمين في حالة الوفاة	يعني مزايا التأمين، المتفق عليها عند بدء العقد، والتي تكون مستحقة الدفع عند الوفاة المؤكدة كما هو مذكور في البند 1 من الجزء ب.
14.	نموذج إبراء الذمة	هو النموذج الذي يجب تعبئته من قبل حامل وثيقة التأمين/المطالب لأغراض إبراء ذمته للمطالبة بمزايا الاستحقاق/الاسترداد/الوفاة بموجب وثيقة التأمين.
15.	التوقف	التوقف هو حالة وثيقة التأمين التي يمكن أن تنشأ بسبب التنازل عن الوثيقة أو عدم دفع الأقساط التعاقدية المستحقة قبل انتهاء فترة السماح.
16.	ملحق التأمين	تعني الشروط المرفقة / الملحقة بوثيقة التأمين الماثلة والتي تتضمن أي تعديلات أو تغييرات توافق عليها الشركة أو تصدرها.

17.	الفرع الرسوم	تُخصم رسوم التأسيس كنسبة مئوية من قسط واحد شهريًا بدءًا من الشهر الثاني لمدة 12 شهرًا تالية عن طريق خصم الوحدات.
18.	الصندوق	محفظة استثمارات موحدة يديرها مدير الصندوق.
19.	فترة التراجع عن العقد	فترة مؤلفة من ثلاثين (30) يوم من تاريخ إصدار البوليصة أو التاريخ الذي تبدأ فيه التغطية أو التاريخ الذي يتم فيه استلام وثائق البوليصة من قبل حامل البوليصة، أيهما أسبق، لمراجعة شروط وأحكام وثيقة التأمين.
20.	المصلحة التأمينية	هو مصلحة اقتصادية حقيقية وصحيحة ومحددة ومباشرة لحامل الوثيقة أو المستفيد منها في استمرار وجود ورفاه المؤمن عليه.
21.	شركة التأمين	هو كيان أو شركة توفر تغطية تأمينية لحامل وثيقة التأمين.
22.	المؤمن على حياته	هو الشخص الذي تم قبول التغطية التأمينية على حياته.
23.	مزايا الاستحقاق	نظرًا لأن المنتج هو منتج توفره الشركة مدى الحياة، فليس هناك مزايا استحقاق واجبة الدفع لأي فترة محددة.
24.	معلومات المواد	أي معلومات تتعلق بموضوع البوليصة ويكون لها تأثير على تحديد أو مقدار المخاطر التي تؤثر على حكم الشركة في تقرير ما إذا كانت المخاطر مقبولة من عدمه، وإذا قبلت المخاطر، فتعني الشروط التي ستقوم على أساسها بذلك.
25.	صافي قيمة الأصول	يعني السعر المحدد لكل وحدة من كل صندوق مختار.
26.	الترشيح	هو عملية ترشيح شخص تم تسميته باسم "المرشح" أو "المستفيد" في نموذج المقترح أو تم تضمينه/ تغييره لاحقًا من خلال ملحق وثيقة التأمين.
27.	المرشح/ المستفيد	هو الشخص الذي ترشحه شركة التأمين على الحياة بموجب البوليصة والذي يكون مغولًا بتلقي مزايا المطالبة في حالة الوفاة المستحقة بموجب هذه الوثيقة مع منح إبراء ذمة ساري للشركة عند تسوية المطالبة في حالة الوفاة.
28.	السحب الجزئي	خيار متاح لحامل البوليصة لسحب الوحدات من صندوق الوحدة وفقًا لشروط وأحكام الوثيقة.
29.	رسوم السحب الجزئي	هي الرسوم المفروضة على صندوق الوحدة وقت السحب الجزئي للصندوق خلال مدة وثيقة التأمين.
30.	التاريخ السنوي لوثيقة التأمين	تعني سنة واحدة من تاريخ بدء سريان البوليصة ونفس التاريخ الذي يقع كل سنة بعد ذلك، حتى تاريخ الاستحقاق.
31.	مستند/ وثيقة التأمين	تعني هذه الوثيقة جنبًا إلى جنب مع مرفق وثيقة التأمين وملحق التأمين، إن وجد، الصادرة عن الشركة والتي تعد عقدًا قانونيًا مبرمًا بين حامل البوليصة والشركة.
32.	حامل/ مالك وثيقة التأمين	الشخص الذي أبرم عقد التأمين مع الشركة والذي يمتلك وثيقة التأمين ويحق له ممارسة جميع الامتيازات بموجب البوليصة.
33.	مدة وثيقة التأمين	ليس هناك مدة محددة لوثيقة التأمين وتظل سارية طوال الحياة.

34.	سنة وثيقة التأمين	هي الفترة بين اثنين من التواريخ السنوية المتتاليين لوثيقة التأمين. تتضمن هذه الفترة اليوم الأول وتستثني التاريخ السنوي التالي لوثيقة التأمين.
35.	قسط التأمين	هو المبلغ التعاقدي المستحق الدفع من قبل حامل البوليصه كما هو مذكور في مرفق وثيقة التأمين المائلة وذلك لضمان تقديم المزايا بموجب الوثيقة. لا يشمل مصطلح "قسط التأمين" المستخدم في أي مكان في وثيقة التأمين أي ضرائب مستحقة الدفع بشكل منفصل.
36.	مدة دفع القسط	تعني الفترة بالسنوات التي يتم خلالها دفع الأقساط.
37.	مقدم المقترح	هو الشخص الذي يتقدم بطلب للتغطية التأمينية على حياة المؤمن عليه. يجب أن تكون هناك مصلحة تأمينية بين مقدم المقترح والمؤمن على حياته وتتمثل صلات القرابة المسموح بها في الزوج والأولاد والأحفاد.
38.	الاستعادة	الاستعادة تعني استعادة وثيقة التأمين، التي توقفت بسبب عدم دفع قسط التأمين، من جانب شركة التأمين، مع جميع المنافع المذكورة في وثيقة التأمين، عند استلام جميع الأقساط المستحقة مع الضرائب، إن وجدت، حسب شروط وأحكام وثيقة التأمين.
39.	الدفع المخفض	الدفع المخفض هو حالة وثيقة التأمين، عندما يتم إيقاف وثيقة التأمين بسبب عدم دفع الأقساط حتى انتهاء فترة السماح
40.	مرفق وثيقة التأمين	هو الجزء من وثيقة التأمين الذي يقدم التفاصيل المحددة لهذه الوثيقة.
41.	الاسترداد	يعني السحب / الإنهاء الكامل لوثيقة التأمين بأكملها قبل موعد الاستحقاق.
42.	قيمة الاسترداد	يعني القيمة النقدية، أو القيمة المخفضة، إن وجدت، التي تصبح مستحقة الدفع في حالة سحب أو إنهاء الوثيقة وفقًا لشروطها وأحكامها.
43.	رسوم الاسترداد	رسوم الإنهاء/الاسترداد المبكر المطبقة عند إنهاء وثيقة التأمين.
44.	رسوم التحويل	الرسوم المستحقة لتحويل صناديق الأموال. ومع ذلك، لا تُطبق رسوم للتحويل.
45.	رسوم إدارة وثيقة التأمين	سُتخصم رسوم إدارة وثيقة التأمين في بداية كل شهر عن طريق خصم الوحدات
46.	رسوم تنظيم وثيقة التأمين	سُتخصم رسوم تنظيم وثيقة التأمين في بداية كل شهر عن طريق خصم الوحدات
47.	الاكتتاب	هي عملية تقييم المخاطر والتأكد من أن تكلفة التغطية التأمينية تتناسب مع المخاطر التي يواجهها الفرد المعني. بناءً على الاكتتاب، يُتخذ قرار بشأن قبول أو رفض التغطية التأمينية بالإضافة إلى تطبيق قسط مناسب أو شروط معدلة، إن وجدت.
48.	الوحدات	يعني جزء أو قسم معين من الصندوق المرتبط بالوحدة المنفصلة والذي يمثل استحقاق حامل الوثيقة في هذه الصناديق
49.	قيمة وثيقة التأمين	يعني إجمالي عدد الوحدات في إطار كل صندوق مضمونًا في سعر الوحدة لكل من هذه الصناديق.

## الجزء- ب: مزايا التأمين بموجب وثيقة التأمين

يشكل مرفق وثيقة التأمين وكتيب شروطها وأحكامها والمقترح والإعلان مع البيانات الواردة أو المشار إليها بموجبه أساس هذا العقد. تُدفع الاستحقاقات التالية بموجب وثيقة التأمين الماثلة:

### 1- مزايا التأمين في حالة الوفاة:

في حالة الوفاة المؤسفة للمؤمن على حياته خلال مدة وثيقة التأمين، يُسدد 101٪ من قيمة الصندوق في تاريخ الوفاة إلى المرشح/المستفيد. تنتهي البوليصة عند دفع تعويض الوفاة.

### 2- ميزة النضج:

نظرًا لأن المنتج هو منتج توفره الشركة مدى الحياة، فليس هناك مزايا استحقاق واجبة الدفع لأي فترة محددة لوثيقة التأمين. ومع ذلك، يمكن لحامل الوثيقة سحب 100٪ من قيمة الصندوق في أي وقت، مع مراعاة رسوم الاسترداد إن وجدت.

### 3- تاريخ بدء المخاطر:

يجب أن يكون بدء المخاطر بموجب هذا المنتج فور إصدار وثيقة التأمين لجميع الأرواح بما في ذلك حياة القُصّر.

### 4- دفع أقساط التأمين

يتعين على حامل الوثيقة دفع قسط التأمين في تواريخ الاستحقاق كما هو محدد في جدول وثيقة التأمين المائل إلى جانب الضرائب، إن وجدت، حسب الاقتضاء من وقت لآخر. ويجب إرسال جميع الأقساط إلى فروعنا في دولة الإمارات العربية المتحدة بطريقة دفع مقبول، ويتحمل حامل الوثيقة أي رسوم تفرضها مؤسسة مالية لتسديد أقساط التأمين.

تحتفظ الشركة بالحق في رفض أو قبول قسط حامل الوثيقة لتجنب انتهاك أي من لوائح مكافحة غسيل الأموال أو أي قوانين أو لوائح أخرى سارية في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة.

تتوقع الشركة أن تتم جميع مدفوعات الأقساط بعملة وثيقة التأمين. ويمكن لحامل وثيقة التأمين الدفع بعملة مختلفة، ولكن سيتم تحويل هذا المبلغ من جانب الشركة إلى عملة وثيقة التأمين ويتحمل حامل الوثيقة تكلفة أي رسوم تحويل إضافية تفرضها أي مؤسسة مالية. وستخضع جميع تحويلات العملات لأسعار الصرف المستخدمة من جانب الشركة في ذلك الوقت. يرجى الاطلاع أدناه على الشرط (د) من رسوم صرف العملات للمزيد من التفاصيل في هذا الصدد.

سيعرض جدول وثيقة التأمين تاريخ استحقاق قسط التأمين لأول قسط منتظم، ومبلغ القسط المنتظم والعملة وتكرار القسط المنتظم الذي سيتم تطبيقه على الأقساط المنتظمة بمرور الوقت. وتُستحق الأقساط المنتظمة اللاحقة على فترات بناءً على تواتر القسط المطبق على وثيقة التأمين الماثلة،

(أ) فترة السماح: يُسمح بفترة سماح مدتها شهر تقويمي واحد ولكن لا تقل عن 30 يومًا لسداد أقساط سنوية أو نصف سنوية أو ربع سنوية و 15 يومًا للأقساط الشهرية. إذا لم يتم دفع قسط التأمين قبل انتهاء أيام السماح، فسيتم التعامل مع وثيقة التأمين على أنها مدفوعة بشكل مُخفض.

إذا حدثت وفاة المؤمن على حياته خلال فترة السماح ولكن قبل دفع قسط التأمين المستحق الدفع آنذاك، فستظل الوثيقة سارية وسيتم دفع الفوائد بعد خصم جميع الرسوم ذات الصلة، إذا لم يتم استردادها، من صندوق الوحدة.

(ب) نوع القسط: نوع دفع الأقساط يكون سنوي ونصف سنوي وربع سنوي وشهري، ويتم تخصيص القسط لصندوق/صناديق الوحدة بالنسب التي يختارها حامل الوثيقة بعد خصم الرسوم ذات الصلة، إن وجدت.

(ج) القسط المدفوع زيادةً على مبلغ التأمين

يُسمح بقسط زيادة في أي وقت خلال فترة دفع الأقساط، بشرط أن تكون وثيقة التأمين سارية وتخضع للرسوم ذات الصلة. كما يُسمح بدفع قسط إضافي واحد في أي وقت خلال مدة البوليصة. تُخصص الأقساط لصندوق الوحدة بعد خصم الرسوم ذات الصلة، وتطبق جميع المزايا المستحقة الدفع بموجب صندوق الوحدة لاحق

(د) رسوم صرف العملات

ستدفع الشركة رسوم صرف العملات وتحملها حامل الوثيقة عندما تتلقى الشركة أقساطاً بعملة مختلفة عن عملة وثيقة التأمين، أو تدفع الشركة مدفوعات منها (بما في ذلك المطالبات) بعملة مختلفة عن عملة البوليصة. في هذه الظروف، ستستخدم الشركة سعر الصرف السائد في ذلك الوقت. لا تمثل رسوم صرف العملات خصماً صريحاً من وثيقة التأمين؛ فهي مدمجة في أسعار صرف العملات التي تستخدمها الشركة لكل معاملة.

(هـ) بطاقة الائتمان/الرسوم عبر الإنترنت

إذا سمحت شركة التأمين على الحياة (العالمية) بدفع قسط التأمين من خلال وسيط/ بطاقة ائتمان عبر الإنترنت، فإن الرسوم، إن وجدت، المطبقة بموجب الوسيط/ المعاملة باستخدام بطاقة الائتمان عبر الإنترنت لدفع قسط التأمين على الحياة ستحملها شركة التأمين/مقدم المقترح.

5- معاملات السحب الجزئي:

يحق لحامل الوثيقة إجراء عمليات سحب جزئية في أي وقت خلال مدتها، مع مراعاة أن الحد الأدنى لقيمة الصندوق بعد السحب هو 5,000 دولار أمريكي. في أي وقت، سيكون الحد الأدنى لمبلغ السحب الجزئي هو 5,000 دولار أمريكي. يكون مبلغ السحب الجزئي المستحق لحامل الوثيقة صافياً من رسوم الاسترداد، إن وجدت. بعد السحب الجزئي، لا تزال وثيقة التأمين سارية المفعول.

6- القيمة المدفوعة

عند انتهاء فترة السماح، في حالة وقف وثيقة التأمين بسبب عدم دفع قسط التأمين، يتم تحويل وثيقة التأمين إلى وثيقة التأمين مدفوعة بشكل مُخفض. ويستمر خصم جميع الرسوم وفقاً لشروط وأحكام وثيقة التأمين. وتنتهي وثيقة التأمين عندما لا تكون قيمة الصندوق كافية للوفاء بالرسوم.

7- قيمة الاسترداد:

تكتسب الوثيقة قيمة الاسترداد فور إكمال عام كامل من الوثيقة. تكون قيمة الاسترداد هي قيمة الصندوق بعد خصم رسوم الاسترداد المعنية، إن وجدت. وتنتهي الوثيقة عند دفع قيمة الاسترداد.

8- الاستعادة-

تخضع استعادة وثيقة التأمين لسياسة الشركة. إذا تعثر دفع قسط التأمين بعد فترة السماح شريطة عدم استرداد وثيقة التأمين، يجوز استعادة وثيقة التأمين خلال فترة سداد الأقساط، ولكن في غضون 3 سنوات من مدة صندوق الوحدة (فترة الاستعادة) أيهما يأتي أولاً. وفي حالة اختيار حامل الوثيقة استعادة وثيقة التأمين، سيتم استخدام القسط المحصل بعد دفع الرسوم لشراء وحدات الصندوق وفقاً لصافي الأصول كما في تاريخ استعادة وثيقة التأمين. ولا يسري استعادة وثيقة التأمين المتوقعة إلا بعد اعتمادها وقبولها وإصدار إيصال استعادة الوثيقة من جانب

الشركة. وبصرف النظر عما هو مذكور أعلاه، إذا كانت قيمة صندوق الوحدة غير كافية لاسترداد الرسوم خلال فترة استعادة الوثيقة، يتم إنهاء وثيقة التأمين وإعادة المبلغ المتبقي، إن وجد، في صندوق الوحدة إلى حامل الوثيقة، ولا يجوز استعادة وثيقة التأمين بعد هذه المدة.

#### 9- وثيقة التأمين على حياة القُصَّر:

عند إبرام وثيقة التأمين لصالح المؤمن على حياته والذي يكون قاصرًا، تؤول ملكية وثيقة التأمين تلقائيًا إلى المؤمن على حياته عند بلوغه سن الرشد.

#### 10- صناديق التمويل والوحدات

##### (أ) الصناديق

ستُدار الصناديق من خلال منصة إدارة صناديق معترف بها عالميًا. توفر المنصة خدمة استثمار الصناديق ضمن مجموعة متنوعة من فئات الأصول. وتدير مجالس الصناديق الرئيسية الصناديق المتاحة لهذا المنتج. يُحول المبلغ المتاح للاستثمار إلى المنصة التي ستقوم بعد ذلك بتوجيه الأموال والاستثمار في الأموال التي يختارها حامل الوثيقة المعني. ترد تفاصيل الأموال التي تقدمها المنصة والمتاحة للاستثمار في الجزء "هـ" وسيعلن مجلس الصندوق عن صافي قيمة الأصول لكل صندوق على أساس يومي والتي سيتم استخدامها بعد ذلك لحساب قيمة الصندوق. سيرد بيان اختيارك الأولي للأموال واستراتيجيتك الاستثمارية في مرفق وثيقة التأمين الخاصة بك. عادة ما تُسعر الصناديق يوميًا في كل يوم عمل. يتوفر المزيد من المعلومات حول الصناديق المتاحة مع خطة بناء الثروة المرنة، بما في ذلك أسعار الصناديق والرسوم وأداء الصندوق والبيانات التاريخية على مركز الصندوق على موقعنا الإلكتروني [www.licinternational.com](http://www.licinternational.com).

##### (ب) الوحدات

ترتبط وثيقة التأمين بالوحدة، مما يعني أننا نحتفظ بحساب الوثيقة بناءً على اختيارك للأموال المستخدم لتحديد قيمة وثيقة تأمينك. تضاف الوحدات إلى حساب وثيقة تأمينك فيما يتعلق (على سبيل المثال لا الحصر) بأقساطك. تُخصم الوحدات من حساب وثيقة تأمينك فيما يتعلق (على سبيل المثال لا الحصر) برسوم وثيقة التأمين والتسليم الجزئي والكامل. ستحدد الشركة التواريخ التي ستخصم خلالها الوحدات من حساب وثيقة تأمينك فيما يتعلق بجميع الرسوم. بعد قبول الشركة لتعليماتك و/أو قسط التأمين (أي بعد الانتهاء من إجراءاتنا الداخلية)، ستُضاف الوحدات إلى/أو تُخصم من حساب وثيقة تأمينك. ستستخدم الشركة أسعار الوحدة وأسعار الصرف السارية في تاريخ المعاملة لحساب عدد الوحدات المراد إضافتها، أو خصمها من حساب وثيقة تأمينك. عندما تنطوي معاملة الوحدة على أكثر من صندوق واحد، ستُضاف أو تُخصم الوحدات عبر جميع الصناديق بنفس النسبة التي يختارها ويقررها حامل الوثيقة في تاريخ معاملة واحد تحددته الشركة وفقًا للإجراءات الداخلية للشركة. سيتم تقريب عدد الوحدات في أي معاملة إلى 3 خانات عشرية.

##### (ج) تحويل الصناديق

خلال فترة البوليصة، يحق لحاملها تحويل أمواله من صندوق إلى صندوق آخر. لا يوجد حد لعدد التحويلات المتاحة خلال سنة وثيقة التأمين. لن تُخصم أي رسوم للتحويل بين الصناديق. إذا سحبت لجنة التمويل أي صناديق تحت إدارتها، فسيتم إبلاغ حامل الوثيقة مسبقًا بسحب تلك الصناديق. سيُمنح حامل الوثيقة الخيارين التاليين.

(1) تحويل الأموال من الصناديق المسحوب منها إلى صندوق آخر إما من نفس منظمة الصناديق أو منظمة أخرى.

(2) السحب الكامل لقيمة الصندوق من الأموال المسحوبة.

يمكن لحامل الوثيقة اختيار أي من الخيارين المذكورين أعلاه. لن تُخصم أي رسوم لتنفيذ التغيير. في حالة السحب الكامل لقيمة الصندوق، لن تُخصم أي رسوم استرداد ويجب دفع القيمة الكاملة للوحدات لحامل الوثيقة. سيتم التعامل مع طلبات التحويل المستلمة بعد آخر موعد للعمل (والذي يمكن أن يختلف بناءً على نوع الصندوق) على أنها مستلمة في يوم العمل التالي.

##### (د) كيفية حساب قيمة وثيقة تأمينك

تُحسب قيمة وثيقة تأمينك في أي تاريخ عن طريق ضرب عدد الوحدات في حساب وثيقة تأمينك في سعر الوحدة. نستخدم أحدث سعر متاح للوحدة وسعر صرف العملات، إن وجد، وقد يتغير كلاهما يوميًا.

#### 11- رسوم وثيقة التأمين

جميع الرسوم المنصوص عليها في الخطة مضمونة وثابتة طوال مدة الوثيقة. ومع ذلك، يمكن مراجعتها بناءً على الخبرة وتخضع للموافقة التنظيمية، ويظهر تأثير الرسوم في المستند التوضيحي الخاص بك.

##### (أ) رسوم التأسيس:

تُخصم رسوم التأسيس بنسبة 5.04% سنويًا من القسط السنوي. وسيتم خصم الرسوم عن طريق خصم الوحدات بمجرد استلام القسط. وستُخصم رسوم التأسيس البالغة 2.5% من القسط الإضافي المدفوع زيادةً على مبلغ التأمين إن وجد، على الفور من ذلك القسط الإضافي قبل تخصيصه للأموال المرتبطة بالوحدة.

##### (ب) رسوم تنظيم وثيقة التأمين

تبلغ رسوم تنظيم وثيقة التأمين 1.2% سنويًا من قيمة الصندوق. تُخصم ما نسبته 12/1 من هذه الرسوم في نهاية كل شهر من الصندوق عن طريق خصم الوحدات. ستُخصم هذه الرسوم بعد إعلان صافي قيمة الأصول.

##### (ج) رسوم إدارة وثيقة التأمين

ستُخصم رسوم إدارة ثابتة بقيمة 8 دولارًا أمريكيًا شهريًا في بداية كل شهر. ستُخصم الرسوم شهريًا عن طريق خصم الوحدات.

##### (د) رسوم حالات الوفاة

ليس هناك رسوم حالات مطبقة بموجب هذه الوثيقة.

##### (هـ) رسوم التحويل

لا تُطبق رسوم للتحويل بين الأموال من قبل حامل الوثيقة.

##### (و) رسوم الاسترداد

تُخصم رسوم الاسترداد كنسبة مئوية من إجمالي الأقساط المدفوعة حتى تاريخ الاسترداد. وسيتم تطبيق رسوم الاسترداد أيضًا على عمليات السحب الجزئية.

ستُخصم رسوم الاسترداد التالية كنسبة مئوية من قيمة الصندوق في وقت طلب الاسترداد أو السحب الجزئي. وستُخصم الرسوم عند إلغاء الوحدات.

شهر الاسترداد للوثيقة	مدة دفع القسط
13 – 18	13.40%
19 – 24	11.80%
25 – 30	8.10%
31 – 36	6.80%
37 – 42	5.10%
43 – 48	4.00%
49 – 54	3.10%
55 – 60	2.10%

1.60%	61 – 66
0.70%	67 – 72
صفر	73 أو أكثر

#### 12- التغييرات في الرسوم

أي خصومات ورسوم يطبقها مدير الصندوق فيما يتعلق بأي صندوق أساسي محتفظ به ضمن وثيقة التأمين خارج إطار سيطرتنا. تخضع هذه الرسوم للتغيير وفقاً لتقدير مدير الصندوق.

#### 13- رسوم الصندوق

سندّار الصناديق من قبل طرف ثالث يسمى "منصة جميع الصناديق". توفر المنصة خدمة استثمار الأموال ضمن مجموعة متنوعة من فئات الأصول. وتدير مجالس الصناديق الرئيسية الصناديق المتاحة لهذا المنتج. يُحول المبلغ المتاح للاستثمار إلى المنصة التي ستقوم بعد ذلك بتوجيه الأموال والاستثمار في الأموال التي يختارها حامل الوثيقة المعني. ترد تفاصيل الصناديق التي تقدمها المنصة والمتاحة للاستثمار في "الجزء - هـ" وسيعلن مجلس الصندوق عن صافي قيمة الأصول لكل صندوق على أساس يومي والتي سيتم استخدامها بعد ذلك لحساب قيمة الصندوق.

#### 14- قابلية تطبيق أسعار الوحدات وشروط صرفها:

سيكون تخصيص الوحدات واستردادها لمختلف المعاملات بأسعار الوحدات كما هو موضح أدناه:

نوع المعاملة	سعر الوحدة المطبق
قسط	سعر الوحدة من تاريخ بدء وثيقة التأمين
قسط إضافي زيادةً على مبلغ التأمين	سعر وحدة الاستلام الفعلي للقسط
الاسترداد/ السحب الجزئي	سعر الوحدة من تاريخ استلام الطلب كتابة
الاسترداد الكامل	سعر الوحدة من تاريخ استلام الطلب كتابة
تحويل الصندوق	سعر الوحدة من تاريخ استلام الطلب كتابة
إلغاء التراجع عن العقد	سعر الوحدة من تاريخ استلام الطلب كتابة
مطالبة التأمين في حالة الوفاة	سعر الوحدة من تاريخ استلام إشعار التعرض كتابة إلى جانب شهادة الوفاة
تخصم رسوم سعر الوحدة من تاريخ السريان	

#### 15- إخلاء مسؤولية الصندوق

وثيقة التأمين الماثلة هي خطة تأمين مرتبطة بالوحدة وتخضع لمخاطر مختلفة شاملاً مخاطر السوق. يتحمل مالك الوثيقة وحده جميع هذه المخاطر المرتبطة بالاستثمارات وقرارات الاستثمار والصناديق والسياسة. الأداء السابق ليس دليلاً على النتائج المستقبلية. لا تقدم الشركة أي ضمانات، ولا أي إقرارات بشأن مدى ملاءمة أي صندوق (صناديق) خاصة بمالك وثيقة التأمين وما إذا كان الأداء الاستثماري لأي صندوق (صناديق) سيؤدي بتوقعات مالك الوثيقة من عدمه.

لا تقدم الشركة أي ضمان، صريح أو ضمني، فيما يتعلق بالنتائج أو العوائد التي يحصل عليها أي شخص أو كيان من هذه الوثيقة و/أو الصندوق (الصناديق) الأساسية.

لا تقدم الشركة أي ضمانات صريحة أو ضمنية وتخلى مسؤوليتها صراحةً عن جميع الشروط والضمانات بما في ذلك تلك المطبقة بموجب العرف السائد فيما يتعلق بالصندوق (الصناديق) الأساسية.

لا تتحمل الشركة أي مسؤولية ولا تتكبد أي التزام عن أي أخطاء أو سهو ناتج عن أي أخطاء غير مقصودة في الحسابات الأساسية و/أو تخصيص / استرداد الوحدات و/أو الصندوق (الصناديق) الأساسية.

#### 16- الاستثناءات:

##### أ- استثناءات عامة (تنطبق على استحقاقات الوفاة):

لن تكون الشركة مسؤولة عن دفع أي مطالبة إذا كان سببها ما يلي:

1- أي مطالبات ناجمة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو ناتجة عن أو مرتبطة بأي مما يلي بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم بشكل متزامن أو في أي تسلسل آخر للمطالبات:

(أ) الحروب والغزو وأعمال الأعداء الأجانب والأعمال العدائية أو العمليات الحربية (سواء أعلنت الحرب أم لا) والحرب الأهلية. التجريد الدائم أو المؤقت من الملكية الناتج عن المصادرة أو الاستيلاء من جانب أي سلطة قانونية. التمرد والعصيان المدني الذي يُفضي إلى انتفاضة شعبية أو انتفاضة عسكرية أو عصيان أو تمرد أو ثورة أو قوة عسكرية أو جهة مغتصبة للحكم أو فرض الأحكام العرفية أو في حالة الحصار أو أي من الأحداث أو الأسباب التي تحدد إعلان الأحكام العرفية أو استمرارها أو حالة الحصار.

(ب) أي عمل إرهابي.

لغرض هذا المصادقة، يعني العمل الإرهابي فعلاً، يشمل على سبيل المثال لا الحصر: استخدام القوة أو العنف و / أو التهديد، من جانب أي شخص أو مجموعة (مجموعات) من الأشخاص، سواء كانوا يعملون بمفردهم أو نيابة عن أو فيما يتعلق بأي منظمة (منظمات) أو حكومة (حكومات)، لأغراض أو أسباب سياسية أو دينية أو إيديولوجية أو عرقية بما في ذلك نية التأثير على أي حكومة و / أو نشر الهلع بين الجمهور أو أي فئة من الجمهور.

تُستثنى أيضاً أي مطالبات ناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي إجراء تم اتخاذه للتحكم أو المنع أو القمع أو بأي شكل من الأشكال فيما يخص البند (أ) و / أو (ب) أعلاه أو ناتجاً عن ذلك أو فيما يتعلق به.

2- التعرض للتلوث النووي: الطبيعة المشعة أو المتفجرة أو الخطرة لمواد الوقود النووي أو الممتلكات الملوثة بمواد الوقود النووي أو الحوادث الناشئة عن مثل هذه الطبيعة.

3- إذا أخفق المؤمن عليه عن قصد أو بإهمال في الكشف عن أية وقائع أو تحريف أية وقائع عن عمد عند التقدم بطلب لشراء البوليصة، أو لإعادة سريانها أو بخصوص أية مزايا أخرى في البوليصة.

4- المشاركة في عمل إجرامي أو غير قانوني أو خرق أي من أحكام القانون. ويشمل ذلك أي فعل إجرامي يقترفه:  
- المؤمن عليه؛ أو

- أو مالك البوليصة أو أي مستفيد ضد المؤمن عليه.  
5- الإدمان أو إساءة استخدام الكحول أو العقاقير غير الموصوفة؛

#### ت) استثناءات استحقاقات التأمين في حالة الوفاة

بالإضافة إلى الاستثناءات الموضحة ضمن الاستثناءات العامة (أ)، لن تكون الشركة مسؤولة عن أي مطالبة بموجب تعويض الوفاة إذا كان سببها ما يلي:

- 1- الوفاة الناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن الانتحار (سواء أكان عاقلاً أم مجنوناً في ذلك الوقت) قبل انقضاء 12 شهراً من تاريخ بدء المخاطرة، يجب دفع قيمة الصندوق فقط بعد خصم الرسوم المطبقة كاستحقاقات التأمين في حالة الوفاة.
- 2- إذا مات العضو المؤمن على حياته بفعل عنيف من المستفيد / المعين المستفيد، فمن ثم يفقد الجاني حقوقه في مزايا الوفاة، ومع ذلك تظل مستحقة الدفع للورثة الشرعيين الآخرين.

#### 17- فترة النظرة المجانية:

تنص هذه البوليصة على فترة 30 يوماً "كفترة نظرة مجانية"؛ وتبدأ هذه الفترة في تاريخ إصدار البوليصة أو تاريخ بدء التغطية أو تاريخ استلام العميل لوثائق البوليصة، أيهما أقرب. وأثناء فترة النظرة المجانية، يجوز لحامل بوليصة التأمين الاطلاع على شروط وأحكام بوليصة التأمين، ومتى لم يوافق على أي منها، له الخيار في إعادة بوليصة التأمين، ويحق لحامل بوليصة التأمين الحصول على قيمة الوحدات المخصصة في تاريخ استلام الطلب بالإضافة إلى أي قسط غير مخصص بالإضافة إلى الرسوم المفروضة على إلغاء الوحدات. ويجوز للشركة خصم تكاليف التأمين الطبي المعقولة التي تم تكبدها، والتي سيتم تقديم إيصال وتقرير إلى حامل البوليصة.

#### 18- قرض وثيقة التأمين

لا توجد تسهيلات قرض متاحة بموجب وثيقة التأمين الماثلة.

#### 19- منافع اختيارية

لا توجد منافع اختيارية متاحة بموجب وثيقة التأمين الماثلة.

#### 20- إنهاء وثيقة التأمين

- تنتهي وثيقة التأمين فوراً وتلقائياً في أقرب وقت ممكن لأي من الأحداث التالية:
- أ) تاريخ دفع منافع الوفاة؛ أو
  - ب) التاريخ الذي يتم فيه تسوية منافع الاسترداد بموجب وثيقة التأمين؛ أو
  - ج) عند دفع مبلغ إلغاء الفترة المجانية؛ أو
  - د) عندما يكون الرصيد في صندوق الوحدة غير كافٍ لاسترداد الرسوم ذات الصلة؛

تتمتع هذه البوليصة بتغطية عالمية بعد إصدارها من جانب الشركة (باستثناء ما هو منصوص عليه في أي حكم خاص أو إقرار) شريطة أن يكون المؤمن على حياته مواطناً أو مقيماً في دولة الإمارات العربية المتحدة في تاريخ بدء البوليصة.

---

## الجزء - ج: الشروط المتعلقة بجوانب الخدمة

### 1- سند السن

في حالة وجود خطأ في تحديد عمر المؤمن عليه في نموذج العرض وتبين أن العمر الصحيح مختلف (أعلى أو أقل) من هذا العمر، دون المساس بحقوق الشركة وسبل الانتصاف الأخرى، يجب على الشركة التحقق من أهلية التأمين على المؤمن عليه بناءً على العمر الصحيح كما في تاريخ بدء وثيقة التأمين ويتعين اتخاذ الإجراءات التالية:

إذا ظل المؤمن عليه مؤهلاً: في حال كان عمر المؤمن عليه صحيح كما في تاريخ بدء وثيقة التأمين ومؤهلاً فيما يتعلق بالحد الأدنى/ الأقصى للعمر عند إبرام وثيقة التأمين والحد الأدنى / الحد الأقصى للمدة، وتُعتبر جميع شروط وأحكام وثيقة التأمين معدلة فيما يتعلق بالعمر الصحيح.

إذا كان المؤمن عليه غير مؤهل: في حال كان عمر المؤمن عليه صحيح كما في تاريخ بدء وثيقة التأمين غير مؤهل فيما يتعلق بالحد الأدنى/ الأقصى للعمر عند إبرام وثيقة التأمين والحد الأدنى / الحد الأقصى للمدة، ويتم إنهاء وثيقة التأمين ورد قيمة صندوق الوحدة كما في تاريخ الإنهاء.

### 2- المعين المستفيد/ المستفيد:

بعد منح البوليصة للمؤمن عليه، يجوز للمؤمن عليه تعيين مستفيد/ معين مستفيد لتلقي أموال البوليصة في حالة وفاته. كما يجوز للمؤمن على حياته إلغاء تعيين المستفيد/ المعين المستفيد أو تغييره أثناء حياته. لكن، لا يجوز أن يكون تغيير المستفيد/ المعين المستفيد ضد مصلحة الشركة ما لم يجري التواصل معها كتابياً وما لم تسجله الشركة وما لم تصادق بوليصة التأمين لهذا الصدد. في حالة بقاء المؤمن على حياته على قيد الحياة حتى تاريخ الاستحقاق في ظلم بوليصة التأمين، يلغى تعيين المستفيد/ المعين المستفيد تلقائياً، ويصبح مبلغ وثيقة التأمين مستحق الدفع إلى المؤمن على حياته بحسب شروط بوليصة التأمين، مع التزام الشركة بخصوص بوليصة التأمين هذه تجاه أي طرف قد أحلى مسؤوليته بالكمال والتمام بموجب ذلك.

### 3- التنازل

لن يسمح بأي تنازل بموجب هذه الخطة.

### 4- المطالبات:

في حالة وقوع حدث أدى إلى نشوء مطالبة بموجب هذه البوليصة، يجب على حامل البوليصة أو المستفيد أو المنفذ المعين على نفقته الخاصة، إخطار الشركة كتابة وتقديم المطالبة إلى الشركة في غضون تسعين (90) يوماً تقويمياً من تاريخ هذه الخسارة مع المستندات الداعمة. ولا يؤدي عدم تقديم إخطار خلال هذا الوقت إلى إبطال أي مطالبة إذا ثبت أنه لم يكن من الممكن بشكل معقول تقديم مثل هذا الإخطار خلال الوقت المحدد وتم تقديم هذا الإخطار في أقرب وقت ممكن بشكل معقول.

سترود الشركة المدعي بنموذج مطالبة وأي متطلبات أخرى يجب استكمالها وإعادتها إلى الشركة قبل معالجة المطالبة.

قد تطلب الشركة (على سبيل المثال لا الحصر) ما يلي قبل معالجة مطالبات التأمين في حالة الوفاة أو عند الاستحقاق:

- نموذج مطالبة مستوفي الشروط
- أصل وثيقة التأمين
- جواز السفر يتضمن صفحة تأشيرة سارية أو بطاقة الإقامة
- نسخة من شهادة الوفاة من الجهة الحكومية المختصة.
- نسخة من تقرير الوفاة (حيثما كان ذلك مطلوباً قانونياً)

- نسخة من تقرير الشرطة (إذا كانت الوفاة نتيجة حادث أو حدث غير طبيعي).
- نسخة من جميع التقارير الطبية مع التشخيص التفصيلي وبدء المرض وسبب الوفاة، إذا طلبت الشركة ذلك
- بيان من صاحب العمل
- مستندات مكافحة غسيل الأموال واعرف عميلك الخاصة بصاحب المطالبة
- أي مستندات أخرى قد تطلبها الشركة لإثبات مطالبة التامين في حالة الوفاة
- في حالة الوفاة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة، يجب تصديق جميع الوثائق بما في ذلك شهادة الوفاة من جانب سفارة الإمارات العربية المتحدة

قد يُطلب تقديم أصل جميع المستندات المذكورة أعلاه للتحقق من صحتها. يجب على صاحب المطالبة تقديم جميع المستندات المطلوبة إلى المكتب الفرعي للشركة.

يمكن دفع مبلغ المطالبة بأي عملة حسب اختيار العميل من خلال البنك/ بيت الصرافة الخاضع للوائح دولة الإمارات العربية المتحدة ويتحمل المستفيد النهائي رسوم البنك/ بيت الصرافة.

## الجزء د- أحكام قانونية

### 1- حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات

يمكن الاحتفاظ بالمعلومات الشخصية (بما في ذلك المعلومات الطبية) التي يتم توفيرها أو المستخرجة من عمليات التحقق من الخلفية ذات الصلة واستخدامها من جانب الشركة بالطرق التالية:

- معالجة هذه البوليصة وتقييمها وإدارتها
- لمنع وكشف الاحتيال والجرائم المالية
- للامتثال للالتزامات القانونية و/ أو التنظيمية
- الإفصاح عن المعلومات إلى أي مصلحة ضريبية ذات صلة أو هيئات حكومية أو تنظيمية أو هيئات أخرى حسب الاقتضاء بموجب أي قانون أو لائحة أو أنظمة أو توجيهات
- لتنفيذ الأنشطة المحاسبية والإحصائية والبحثية.

ولتنفيذ ما سبق، قد تحتاج الشركة إلى تمرير المعلومات، بما في ذلك البيانات الشخصية الحساسة، إلى:

- مكاتب أخرى لشركة التأمين على الحياة (العالمية) وشركات إعادة التأمين والوكالات المرجعية ومدققي الحسابات والجهات الخارجية التي تقدم الخدمات ذات الصلة للشركة والمهنيين الماليين
- أي طرف خارجي آخر في هذه البوليصة مثل الوصي (بما في ذلك مدير التركة)
- الهيئات العامة بما في ذلك قاعدة بيانات الشرطة أو شركات التأمين.

لن تكون الشركة مسؤولة عن أية خسارة أو ضرر عندما تمارس الشركة حقها في الكشف عن المعلومات أو حججها وفقاً لأمر قانوني أو وفقاً للوائح المعمول بها.

وستواصل الشركة حسب الاقتضاء باستخدام تفاصيل جهات الاتصال التي تم تقديمها. في حالة تقديم أكثر من نموذج واحد من تفاصيل جهات الاتصال، سيتم استخدام أنسب طريقة للاتصال اعتماداً على مدى ضرورة المعلومات وحساسيتها.

ويجوز تسجيل المكالمات الهاتفية أو مراقبتها من أجل توفير أمان إضافي وحل الشكاوى ولأغراض التدريب والإدارة والجودة.

يحق لحاملي البوليصة تلقي (من مسؤول حماية البيانات في الشركة) نسخة من بياناتهم الشخصية التي تحتفظ بها الشركة (وقد يتم تحصيل الرسوم القانونية مقابل ذلك) وكذلك طلب تصحيح أية أخطاء.

### 2- القانون والتفسير

تخضع البوليصة لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وتفسر وفقاً لها وتخضع الشركة للاختصاص القضائي غير الحصري لأي سلطة قانونية مختصة في دبي - الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأي دعوى قضائية تنشأ عن هذه البوليصة.

في حالة وجود أي تعارض بين النسخة العربية لشروط البوليصة والنسخة الإنجليزية لشروط البوليصة، تسود النسخة العربية ويُعمل بها على غيرها حسبما هو منصوص عليه في قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

لن تكون شروط البوليصة الماثلة قابلة للتنفيذ من جانب أي شخص ليس طرفاً فيها باستثناء تمكين مستفيد من تقديم مطالبة فيما يتعلق بمزايا التغطية التأمينية و/ أو الموت العرضي.

### 3- الإخطارات إلى الشركة

لن تقبل الشركة أي طلب تعليمات أو إخطار من حامل البوليصة حتى تتلقى الشركة المعلومات والمستندات كتابياً، في تنسيق معقول تقبله الشركة في

ذلك الوقت لإدارة البوليصة. وتلتزم الشركة بتوضيح متطلباتها لحامل البوليصة في ذلك الوقت.

#### 4- المعلومات والشروط والأحكام المتعلقة بالتبادل التلقائي الدولي للمعلومات للأغراض الضريبية والامتثال لضريبة العملاء

فيما يتعلق بالمتطلبات القانونية والتنظيمية بخصوص التبادل الدولي للمعلومات للأغراض الضريبية، بما في ذلك قانون الامتثال الضريبي على الحسابات الأمريكية الخارجية (FATCA) والقوانين واللوائح المتعلقة به، يتعين على الشركات تطبيق بعض إجراءات العناية الواجبة لتحديد الإقامة الضريبية أو الإقامات الضريبية لبعض الأشخاص المرتبطين بهذه البوليصة.

ويهدف الامتثال لهذا الالتزام، يتعين على حامل بوليصة التأمين وأي شخص يحق له الوصول إلى القيمة النقدية أو تغيير المستفيد أو تنفيذ إجراءات معينة أخرى فيما يتعلق بهذه البوليصة كما هو منصوص عليه في القانون، وبناءً على طلب الشركة، تزويد الشركة بالشهادات الدقيقة عن نفسه بشأن الولاية القضائية أو السلطات القضائية التي يكون فيها حامل البوليصة مقيماً لأغراض ضريبية، وإذا كان ذلك ممكناً، الاستجابة لطلب الشركة في الحصول على أدلة مستندية ورقم تعريف الممول أو ما يعادله حسبما هو مطلوب بموجب اللوائح ذات الصلة.

#### 5- إيفاء التقارير إلى السلطات الضريبية

وفقاً للقانون المعمول به، ستقوم الشركة بالإبلاغ بشكل دوري عن معلومات معينة حول حاملي البوليصة، بما في ذلك الاسم والعنوان وتاريخ الميلاد والتفاصيل المالية المتعلقة بهذه البوليصة إلى السلطات / الهيئات الضريبية المختصة أو إلى أي سلطات / هيئات أخرى حسبما يقتضيه القانون.

#### 6- حق الإنهاء بسبب التعرض التنظيمي

إذا انتقل حامل البوليصة إلى بلد آخر و/ أو إذا تغيرت الإقامة الضريبية لحامل البوليصة أو كانت تختلف عن المعلومات المقدمة في شهادته للإقامة الضريبية أو في المستندات المقدمة فيما يتعلق بهذه البوليصة، فعندما يقدم حامل البوليصة هذه الشهادات أو المستندات يتعين عليه تقديم إخطار كتابي إلى الشركة قبل تنفيذ هذا التغيير بمدة 30 يوماً على الأقل.

#### 7- قيود الدفع

تحرر الشركة المدفوعات بموجب بوليصة التأمين هذه كتنازل كامل إلى حامل بوليصة التأمين أو المستفيد المشار إليه في الوثيقة التعاقدية ذي الصلة. ولا يتم إجراء هذه المدفوعات إلا عن طريق التحويل الإلكتروني أو شيك مصرفي باسم المستفيد وإلى حساب مصرفي باسم حامل بوليصة التأمين أو اسم المستفيد، وأن يكون في نفس الولاية القضائية التي يقع فيها حامل بوليصة التأمين أو محل إقامة المستفيد (الضريبي). يجوز منح استثناء من هذه القيود وفقاً لتقدير الشركة منفرداً وبعد تقييم الوقائع والظروف.

#### 8- مالك الوثيقة المخالف والدفعة المشروطة

حسب طلب الشركة وبناءً على مؤشرات أن الشهادة الذاتية الأخيرة أو الإقامة الضريبية المطلوبة، على التوالي، لم تصبح موثوقة أو دقيقة، يجب على حامل بوليصة التأمين القيام فوراً بتقديم شهادة ذاتية ومستندات مدعومة أخرى حسب طلب الشركة.

تحتفظ الشركة بكافة الحقوق واتخاذ أي إجراءات تراها مناسبة، بما في ذلك حق عدم تنفيذ أي تعليمات دفع، حتى استلام الشركة جميع المعلومات والمستندات على نحو يرضي الشركة، أو إلغاء بوليصة التأمين بأثر فوري، في حال اكتشاف الشركة أن حامل بوليصة التأمين و/أو المستفيد قد قدم للشركة شهادة ذاتية غير صحيحة، أو أن أي معلومات أو مستندات أخرى تم تقديمها فيما يتصل بالهوية وإجراءات العناية الواجبة غير دقيقة أو غير مكتملة أو أن حامل بوليصة التأمين لم يقدم بتزويد الشركة بشهادة ذاتية أو معلومات أخرى حسب طلب الشركة خلال وقت الاستجابة الوارد في طلبنا. قد ينتج عن الإخفاق في الاستجابة لطلب الشركة خلال المدة الزمنية المسموح بها رفع معلومات حامل بوليصة التأمين إلى السلطة الضريبية أو السلطات الأخرى المعنية.

#### 9- الضرائب

يجب على حامل بوليصة التأمين تزويد الشركة بأي معلومات أو مستندات تطلبها الشركة من أجل الامتثال للوائح مكافحة غسل الأموال في دولة الإمارات العربية المتحدة أو أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة. تخضع جميع المعاملات المالية للامتثال لقوانين ولوائح العقوبات التجارية أو الاقتصادية المعمول بها. لن تزود الشركة حامل بوليصة التأمين بأي خدمات أو مزايا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: قبول مدفوعات الأقساط، والمطالبات بالمدفوعات والتعويضات الأخرى، إذا كان ذلك يمثل انتهاكاً من جانب الشركة لقوانين ولوائح العقوبات التجارية المعمول بها.

يجوز للشركة إنهاء بوليصة التأمين هذه إذا اعتبرت الشركة أن حامل بوليصة التأمين أو مديره أو موظفيه أشخاصًا خاضعين للعقوبات، أو إذا كان حامل بوليصة التأمين يمارس نشاطًا يخضع لعقوبات، وفقًا لقوانين ولوائح العقوبات التجارية أو الاقتصادية.

#### 10- ضريبة القيمة المضافة / أي ضرائب أخرى: -

يتحمل صاحب وثيقة التأمين ضريبة القيمة المضافة أو أي ضرائب أخرى تفرضها السلطات الحكومية.

#### 11- لوائح وعقوبات مكافحة غسل الأموال

يجب على حامل بوليصة التأمين تزويد الشركة بأي معلومات أو مستندات تطلبها الشركة من أجل الامتثال للوائح مكافحة غسل الأموال في دولة الإمارات العربية المتحدة أو أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة. تخضع جميع المعاملات المالية للامتثال لقوانين ولوائح العقوبات التجارية أو الاقتصادية المعمول بها. لن تزود الشركة حامل بوليصة التأمين بأي خدمات أو مزايا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: قبول مدفوعات الأقساط، والمطالبات بالمدفوعات والتعويضات الأخرى، إذا كان ذلك يمثل انتهاكًا من جانب الشركة لقوانين ولوائح مكافحة غسل الأموال والعقوبات التجارية المعمول بها. يجوز للشركة إنهاء بوليصة التأمين هذه وإخطار السلطات المعنية إذا اعتبرت الشركة أن حامل بوليصة التأمين أو مديره أو موظفيه أشخاصًا خاضعين للعقوبات، أو إذا كان حامل بوليصة التأمين يمارس نشاطًا يخضع لعقوبات، وفقًا لقوانين ولوائح غسل الأموال والعقوبات التجارية أو الاقتصادية.

#### 12- القوة القاهرة

لن تتحمل الشركة أية مسؤولية قانونية تنشأ عن عجزها عن الوفاء بالتزاماتها بمقتضى بوليصة التأمين الماثلة بسبب أي ظروف خارجة عن نطاق سيطرة الشركة المعقولة والتي يمكن تفسيرها على أنها حدث قوة القاهرة.

ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، القضاء والقدرة أو الحرب أو الطوارئ الوطنية أو الحرائق أو الفيضانات أو الزلازل أو الإضرابات أو الإجراءات الصناعية أو تغيير القانون أو اللوائح أو غيرها من الأحداث ذات الطبيعة الماثلة أو المختلفة. وعند وقوع حدث قوة القاهرة، يتم إعفاء الشركة لفترة تعادل التأخير الذي سببه حدث القوة القاهرة وأي فترة إضافية قد تكون ضرورية بشكل معقول لتمكين الشركة من استئناف أداء أعمالها.

#### 13- حق التعديل العام

صدرت بوليصة التأمين هذه وفقًا للمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها والمطبقة وقت إبرامها. في حالة تغيير المتطلبات القانونية والتنظيمية الإلزامية المطبقة على تغيير بوليصة التأمين هذه، لا سيما إذا غيّر حامل بوليصة التأمين بلد إقامته، ونتيجة لذلك، لا تستطيع الشركة الاستمرار في تنفيذ العقد دون تأثير مادي عكسي محتمل على الشركة، للوفاء بالمتطلبات القانونية والتنظيمية المتغيرة، يحق للشركة تعديل شروط بوليصة التأمين هذه حسبما تراه الشركة مناسبًا وفقًا لتقديرها الخاص ودون موافقة حامل بوليصة التأمين، أو إنهاء بوليصة التأمين. وستبلغ الشركة حامل بوليصة التأمين كلما كان ذلك ممكنًا بشكل معقول مسبقًا بشأن التغييرات في الشروط والأحكام التعاقدية. في حالة إنهاء بوليصة التأمين هذه، سترسل الشركة إلى حامل بوليصة التأمين إخطار بإنهاء بوليصة التأمين، وسيصبح العقد لافي وفقًا لإخطار الإنهاء.

#### 14- إخلاء المسؤولية

لا تتحمل الشركة أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي تكلفة تم تكبدها أو التزام تم فرضه على حامل بوليصة التأمين نتيجة لجهود الشركة الطيبة للامتثال للمتطلبات الخاصة بالهوية أو العناية الواجبة أو تزويدنا بالمعلومات ذات الصلة بحامل وثيقة التأمين لأغراض الضريبة.

#### 15- الشكاوى

إذا احتاج حامل بوليصة التأمين إلى تقديم شكوى بشأن هذا المنتج، يرجى الاتصال بالمكتب الفرعي للشركة عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني أو مراسلة الشركة كتابة باستخدام تفاصيل الاتصال الواردة في البند 15 من الجزء (د) "كيفية التواصل مع الشركة". إذا لم يكن حامل بوليصة التأمين راضيًا عن استجابة الشركة لشكواه، يحق لحامل بوليصة التأمين أيضًا إحالة الشكاوى إلى الجهة التنظيمية.

#### 16- كيفية التواصل مع الشركة

عادة ما يكون كبير الوكلاء / المستشارين / الوسطاء / البنوك المسجلة لدى الشركة هم أول نقطة اتصال للحصول على أي مشورة مالية متعلقة بهذه البوليصة. إذا رغب حامل بوليصة التأمين في الاتصال بالشركة بخصوص أية استفسارات، يمكن لحامل بوليصة التأمين الاتصال بالشركة هاتفياً أو التواصل معها عبر البريد الإلكتروني أو مراسلتها كتابة.

رقم الهاتف: +971 2 63 99 133 (أبوظبي)

رقم الهاتف: +971 4 33 54 858 (دبي)

من الاثنين إلى الجمعة

بين الساعة 9 صباحاً وحتى الساعة 5 مساءً

البريد الإلكتروني: [mail@licinternationaluae.com](mailto:mail@licinternationaluae.com)

الموقع الإلكتروني: [www.licinternational.com](http://www.licinternational.com)

رسالة كتابة إلى:

فرع دبي:

شركة التأمين على الحياة (العالمية) ش.م.ب (مقفلة)

ص.ب. رقم: 60793، 106، مبنى بيتوتي، الكرامة، دبي، الإمارات

العربية المتحدة

فرع أبوظبي:

شركة التأمين على الحياة (العالمية) ش.م.ب (مقفلة)

ص.ب. رقم: 35310، 403، مبنى كيش ترافيل، مدينة زايد، أبوظبي،

الإمارات العربية المتحدة

ملحوظة: في حالة وجود نزاع فيما يتعلق بتفسير هذه الشروط والأحكام والشروط/ والأحكام الخاصة، تسري النسخة العربية.

يطلب من حامل بوليصة التأمين مراجعة هذه البوليصة، وإذا تم العثور على أي خطأ فيها، ينبغي عليه إرسالها للشركة على الفور لتصحيح الخطأ.

الجزء - هـ قائمة الصناديق